

Sezione faceto-satirica

La voja

di Franco Pongeggi - Bagnacavallo

Primo classificato

L'era bëla, a l'ò vesta, e l'era biònda,
ajir a Lug, žirènd par e' marchê,
l'era a lè dnēnz, apugêda a la spònda
int la bānca dl'urtlān sóra a la strê.

E abşēn a cvesta, bëla, fresca e tónnda,
un'êtra rosa, e a di la varitê
a-n sò s'l'è mej la prèma o se la şgònda,
e par la voja a vэг a là a guardê.
Parò mi moj, ch'l'è a lè, che la-m cuntrola,
la-m diş: "A-l sò che la biònda la-t piēs,
e nēnc la rosa la-t fa una grān voja.

Parò t'al sé ch'l'è mej che t'an la toja,
sinò cl'udór adös ta l'é pr' un mēs,
che rosa o biònda pu, l'è sèmpar zola!

La voglia

Era bella, l'ho vista, ed era bionda, / ieri a Lugo, girando per il mercato, / era lì davanti, appoggiata alla sponda / nel banco dell'ortolano vicino alla strada. //
E vicino a questa, bella, fresca e rotonda, / un'altra rossa, e a dire la verità / non so se è meglio la prima o se la seconda, / e per la voglia vado là a guardare. //
Però mia moglie, che è lì che mi controlla, / mi dice: "Lo so che la bionda ti piace, / e anche la rossa ti fa una gran voglia. //
Però lo sai che è meglio che tu non la prenda, / sennò quell'odore addosso ce l'hai per un mese, / che rossa o bionda poi, è sempre cipolla!